



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság 1259/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. november 24.) az 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 26. cikke (5) bekezdése értelmében a 2014-es pénzügyi évről átvitt előirányzatok visszatérítéséről 1
- ★ A Bizottság 1260/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. november 25.) a harmadik országokból Spanyolországba behozott cirokra vonatkozó átalányalapú importvámcsökkentés mértékének rögzítéséről 5
- A Bizottság 1261/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. november 25.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 7

HATÁROZATOK

2014/830/EU:

- ★ A Bizottság határozata (2014. június 11.) a Litvánia által végrehajtott SA.18832. (2013/C) (korábbi 2013/NN) (korábbi 2011/MX) (korábbi N 44/2005) számú állami támogatásról – Bioüzemanyagok jövedékiadó-csökkentése (az értesítés a C(2014) 3600. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 9

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvhez (HL L 134., 2004.4.30.) (Magyar nyelvű különkiadás, 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.) 14

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 1259/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2014. november 24.)

az 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 26. cikke (5) bekezdése értelmében a 2014-es pénzügyi évről átvitt előirányzatok visszatérítéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és monitoringjáról és a 352/78/EGK, a 165/94/EK, a 2799/98/EK, a 814/2000/EK, az 1290/2005/EK és a 485/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 16. cikke (6) bekezdésére,

a Mezőgazdasági Alapok Bizottságával való konzultációt követően,

mivel:

- (1) A 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet 169. cikke (3) bekezdése értelmében ⁽²⁾ az 1290/2005/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ 3. cikkének (1) bekezdésében említett fellépésekhez kapcsolódó, le nem kötött előirányzatok átvihetők a következő pénzügyi évre. Az ilyen átvitel nem haladhatja meg a 73/2009/EK tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ 11. cikkében említett, az előző pénzügyi év során alkalmazott közvetlen kifizetések kiigazításának összegét, és legfeljebb az eredeti előirányzatok 2 %-a lehet. Az említett kiigazítás végső kedvezményezettjei ezzel további kifizetésekben részesülhetnek.
- (2) Az 1306/2013/EU rendelet 26. cikkének (5) bekezdése értelmében a 966/2012/EU, Euratom rendelet 169. cikke (3) bekezdésétől eltérve, a tagállamok visszatérítik az átvitt előirányzatokat azon végső kedvezményezettek számára, akiket a kiigazítás érintett abban a pénzügyi évben, amelyre az előirányzatokat átvitték. Az említett visszatérítés csak azon tagállamok végső kedvezményezettjeire alkalmazandó, ahol az előző pénzügyi évben pénzügyi feyelemet ⁽⁵⁾ alkalmaztak.
- (3) Továbbá az 1306/2013/EU rendelet 26. cikkének (7) bekezdése értelmében a mezőgazdasági ágazatot érintő válságokra képzett, a 25. cikkben említett, fel nem használt tartalék összegét a szóban forgó rendelet 26. cikke (5) bekezdésének megfelelően vissza kell fizetni.

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 549. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2012. október 25-i 966/2012/EU, Euratom rendelete az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 298., 2012.10.26., 1. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2005. június 21-i 1290/2005/EK rendelete a közös agrárpolitika finanszírozásáról (HL L 209., 2005.8.11., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 2009. január 19-i 73/2009/EK rendelete a közös agrárpolitika keretébe tartozó, mezőgazdasági termelők részére meghatározott közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott egyes támogatási rendszerek létrehozásáról (HL L 30., 2009.1.31., 16. o.).

⁽⁵⁾ A közös agrárpolitika keretébe tartozó támogatási rendszerek alapján a mezőgazdasági termelők részére nyújtott közvetlen kifizetésekre vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint a 637/2008/EK és a 73/2009/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1307/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 8. cikke (2) bekezdésének értelmében Bulgária, Horvátország és Románia esetében nem alkalmazandó a pénzügyi feyelem (HL L 347., 2013.12.20., 608. o.).

- (4) Az 1181/2013/EU tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 1. cikkének (1) bekezdése értelmében pénzügyi fegyelem alkalmazandó a 2013. naptári évben végrehajtott közvetlen kifizetésekre.
- (5) 2014. október 15-ig nem került sor a válságalap lehívására, ami azt jelenti, hogy ebben a pénzügyi évben az EMGA 2014. évi költségvetéséből e jogcímen rendelkezésre álló összeg nem kerül felhasználásra. Ezenkívül az EMGA 2014. évi költségvetésén belül a 2013. október 16. és 2014. október 15. közötti időszakra vonatkozó megosztott igazgatás alá tartozó előirányzatok végrehajtása, valamint a 2014. január 1. és 2014. december 31. közötti időszakra vonatkozó közvetlen igazgatás alá tartozó előirányzatok becsült végrehajtása alapján további le nem kötött előirányzatok maradnak meg az EMGA 2014. költségvetésében.
- (6) A tagállamok 2013. október 16. és 2014. október 15. közötti időszakra vonatkozó kiadásigazoló nyilatkozatai alapján a tagállamok által a 2014-es pénzügyi évben ténylegesen alkalmazott pénzügyi fegyelmem szerinti csökkentés összege 868,2 millió EUR.
- (7) Következésképpen a 966/2012/EU, Euratom rendelet 169. cikke (3) bekezdésének ötödik albekezdése szerinti bizottsági határozatot követően az 1290/2005/EK irányelv 3. cikke (1) bekezdésében említett fellépésekre vonatkozó eredeti előirányzatok 2 %-át meg nem haladó, a 2014. évben pénzügyi fegyelemre alkalmazott 868,2 millió EUR összegnek megfelelő, fel nem használt előirányzatokat át lehet vinni a 2015-ös pénzügyi évre.
- (8) Annak érdekében, hogy a fenti előirányzatok végső kedvezményezetteknek történő visszatérítése arányos legyen a pénzügyi fegyelmelemmel összefüggő kiigazítással, helyénvaló, hogy a Bizottság meghatározza a tagállamok számára a visszatérítéshez rendelkezésre álló összeg nagyságát.
- (9) A rendeletet 2014. december 1-jétől kell alkalmazni annak érdekében, hogy a visszatérítésre kötelezett tagállamok elkerülhessék az e célból történő további kifizetéseket. Következésképpen az e rendelet által megállapított összegek véglegesek és az 1306/2013/EU rendelet 41. cikkének (1) bekezdése szerint alkalmazott csökkentések sérelme nélkül alkalmazandók az 1306/2013/EU rendelet 18. cikkének (3) bekezdése értelmében a tagállamok kifizető ügynökségeinél 2014 októberében felmerülő kiadásokra vonatkozó havi kifizetésekről szóló határozatban szereplő korrekciókra, valamint az e rendelet 18. cikke (4) bekezdése értelmében végrehajtott csökkentésekre és további kifizetésekre, illetve a záróelszámolási eljárás keretében hozott valamennyi határozatra.
- (10) A 966/2012/EU, Euratom európai rendelet 169. cikke (3) bekezdése értelmében a nem kötött előirányzatok csak a következő pénzügyi évre vihetők át. Helyénvaló tehát, hogy a Bizottság a tagállamok számára az 1306/2013/EU rendelet 26. cikke (5) bekezdése szerinti visszatérítések tekintetében a kiadásokra nézve elszámolhatósági határidőt állapítson meg, figyelembe véve a mezőgazdasági pénzügyi évnek a rendelet 39. cikke szerinti meghatározását.
- (11) Tekintettel az idő rövidségére a 2013. október 16. és 2014. október 15. közötti időszakra vonatkozó, a 2014-es EMGA költségvetésben szereplő megosztott igazgatás alá tartozó előirányzatok végrehajtásának tagállamok általi bejelentése és e rendelet alkalmazásának 2014. december 1-i kezdete között, a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

E rendelet melléklete határozza meg a 966/2012/EU, Euratom rendelet 169. cikke (3) bekezdésének megfelelően a 2014-es pénzügyi évről átvitelre kerülő, az 1306/2013/EU rendelet 26. cikke (5) bekezdésének értelmében a tagállamok számára azon végső kedvezményezettek részére való visszatérítésre rendelkezésre bocsátandó előirányzatokat, akiket az 1227/2014/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek ⁽²⁾ megfelelően a 2015-ös pénzügyi évben a kiigazítás érintett.

A 966/2012/EU, Euratom rendelet 169. cikke (3) bekezdése ötödik albekezdésének megfelelően az átvitelről szóló határozat állapítja meg az átvitelre kerülő összeg mértékét.

⁽¹⁾ A Tanács 2013. november 19-i 1181/2013/EU rendelete a 73/2009/EK tanácsi rendelet szerinti közvetlen kifizetésekre a 2013. naptári év vonatkozásában alkalmazandó kiigazítási mérték rögzítéséről és a 964/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 313., 2013.11.22., 13. o.).

⁽²⁾ A Bizottság 2014. november 17-i 1227/2014/EU végrehajtási rendelete a 73/2009/EK tanácsi rendelet szerinti közvetlen kifizetésekre a 2014. naptári év vonatkozásában alkalmazandó kiigazítási mérték rögzítéséről és a 879/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 331., 2014.11.18., 6. o.).

2. cikk

Csak az átvitt előirányzatok visszatérítésével összefüggésben a kedvezményezetteknek 2015. október 16-át megelőzően végrehajtott tagállami kifizetések finanszírozhatók uniós forrásból.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2014. december 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. november 24-én.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Jerzy PLEWA
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

MELLÉKLET

Az átvitt előirányzatok visszatérítésére rendelkezésre álló összegek

	(EUR-ban)
Belgium	13 551 741
Cseh Köztársaság	21 168 544
Dánia	23 196 648
Németország	125 613 712
Észtország	1 999 607
Írország	27 196 811
Görögország	35 594 447
Spanyolország	110 713 618
Franciaország	193 513 120
Olaszország	71 006 784
Ciprus	689 016
Lettország	2 262 601
Litvánia	6 011 809
Luxemburg	813 093
Magyarország	26 861 237
Málta	64 499
Hollandia	19 962 029
Ausztria	13 848 862
Lengyelország	36 451 389
Portugália	13 001 479
Szlovénia	1 777 463
Szlovákia	8 891 177
Finnország	11 301 184
Svédország	15 739 925
Egyesült Királyság	86 964 834

A BIZOTTSÁG 1260/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2014. november 25.)****a harmadik országokból Spanyolországba behozott cirokra vonatkozó átalányalapú importvámcsökkentés mértékének rögzítéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 180. cikkére,

mivel:

- (1) A többoldalú kereskedelmi tárgyalások uruguayi fordulójának keretében megkötött megállapodások ⁽²⁾ értelmében az Unió vállalta, hogy biztosítja évi 300 000 tonna cirok Spanyolországba történő behozatalának lehetőségét.
- (2) 2014. január 1-je és 2014. július 15. között, amely időszakban a 642/2010/EU bizottsági rendeletnek ⁽³⁾ megfelelően a cirokra kivetett behozatali vám mértéke tonnánként 0 EUR volt, összesen 41 580 tonna cirok került behozatalra Spanyolországba. 2014. július 16. óta, amikor is a 642/2010/EU rendelettel összhangban ismét tényleges behozatali vám került bevezetésre a cirokra, semmilyen Spanyolországba történő cirokbehozatalra nem került sor.
- (3) Az 1296/2008/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ 6. cikke szerint a 642/2010/EU rendelettel összhangban megállapított behozatali vámról csökkentést lehet alkalmazni a behozatali kontingensek teljes felhasználásának biztosítása érdekében.
- (4) Figyelembe véve a cirok piacának körülményeit és különösen azt, hogy a világpiacon a szóban forgó termék ára jelentősen meghaladja a kukoricáét, helyénvaló a cirokra a 642/2010/EU rendelettel összhangban megállapított behozatali vám 100 %-ának megfelelő átalányalapú csökkentést alkalmazni.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A 2014. január 1-jén megnyitott kontingens keretében fennmaradó Spanyolországba importálható cirokmennyiségek tekintetében a cirok behozatali vámjára alkalmazott, a 1296/2008/EK rendelet 6. cikke szerinti importvámcsökkentés mértéke a 642/2010/EU rendelet szerinti behozatali vám 100 %-a.

(2) Az 1296/2008/EK rendelet rendelkezéseit alkalmazni kell.

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

⁽²⁾ HL L 336., 1994.12.23., 22. o.

⁽³⁾ A Bizottság 2010. július 20-i 642/2010/EU rendelete az 1234/2007/EK tanácsi rendelet alkalmazásának szabályairól (behozatali vámok a gabonaágazatban) (HL L 187., 2010.7.21., 5. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság 2008. december 18-i 1296/2008/EK rendelete a Spanyolországba történő kukorica- és cirokbehozatal és a Portugáliába történő kukoricabehozatal vámkontingenseinek alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 340., 2008.12.19., 57. o.).

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet 2014. december 31-én veszíti hatályát.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. november 25-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

A BIZOTTSÁG 1261/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2014. november 25.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. november 25-én.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,*

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	AL	64,0
	IL	45,2
	MA	83,9
	ZZ	64,4
0707 00 05	AL	59,9
	JO	203,0
	TR	133,4
	ZZ	132,1
0709 93 10	MA	38,3
	TR	126,3
	ZZ	82,3
0805 20 10	MA	79,0
	ZZ	79,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	59,1
	PE	74,4
	TR	70,8
	ZZ	68,1
0805 50 10	TR	73,4
	ZZ	73,4
0808 10 80	AU	203,7
	BR	55,5
	CA	133,4
	CL	75,0
	NZ	96,9
	US	94,8
	ZA	155,4
	ZZ	116,4
0808 30 90	CN	93,1
	US	201,1
	ZZ	147,1

⁽¹⁾ Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2014. június 11.)

a Litvánia által végrehajtott SA.18832. (2013/C) (korábbi 2013/NN) (korábbi 2011/MX) (korábbi N 44/2005) számú állami támogatásról – Bioüzemanyagok jövedékiadó-csökkentése

(az értesítés a C(2014) 3600. számú dokumentummal történt)

(Csak a litván nyelvű szöveg hiteles)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2014/830/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 108. cikke (2) bekezdésének első albekezdésére,

miután felkérte az érdekelt feleket, hogy nyújtsák be észrevételeiket a fent említett rendelkezés(ek)nek megfelelően ⁽¹⁾,

mivel:

I. AZ ELJÁRÁS

- (1) 2006 óta a Versenypolitikai Főigazgatóság minden évben utólagos felüyeleti eljárást folytat le a tagállamok által végrehajtott támogatási intézkedések egy mintáján. A bioüzemanyagok jövedékiadó-csökkentését tartalmazó litván program is szerepelt 2011. évi felüyeleti eljárásban, amelynek keretében a Bizottság mintavétellel vizsgálta, hogy a tagállamok hogyan alkalmazták meglévő programjaikat a 2009–2010 közötti időszakban. Ezt a programot a Bizottság az N 44/2005 ügyszámon, a 2005. július 27-i, K (2005) 2957C számú határozatával hagyta jóvá (a továbbiakban: a Bizottság határozata).
- (2) A Bizottság 2011. október 7-én, 2012. január 27-én és 2012. június 26-án kelt levelében felkérte Litvániát, hogy bocsássa rendelkezésére a támogatási program 2009-ben és 2010-ben történt megvalósítása módjának értékeléséhez szükséges információkat. Litvánia a kért információkat 2011. november 10-én, 2012. február 24-én és 2012. július 18-án kelt levelében megküldte.
- (3) 2013. július 17-én kelt levelében a Bizottság tájékoztatta Litvániát, hogy a támogatással való lehetséges visszaélés gyanúja miatt a támogatási program tekintetében az Európai Unió működéséről szóló szerződés 108. cikkének (2) bekezdése szerinti eljárás megindításáról határozott. A litván hatóságok 2013. augusztus 13-án nyújtották be észrevételeiket.
- (4) A Bizottságnak az eljárás megindításáról szóló határozata 2013. november 8-án jelent meg az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. A Bizottság felhívást intézett az érdekelt felekhez észrevételeik benyújtására.
- (5) A Bizottság nem kapott észrevételt az érdekelt felektől.

II. A TÁMOGATÁSI PROGRAM ISMERTETÉSE

- (6) Az N 44/2005 támogatási program a fosszilis tüzelőanyagokkal kevert bioüzemanyagok jövedéki adójának csökkentését tartalmazta. A csökkentés a keveréknek csak a bioüzemanyag-összetevőjére vonatkozott. Következésképpen a kevert bioüzemanyag-termékekre alkalmazandó jövedéki adó mértékét a végső keverékben található bioüzemanyag arányában csökkentették.

⁽¹⁾ HL C 323., 2013.11.8., 74. o.

- (7) A program célja a bioüzemanyagok előállításának és használatának támogatása volt. A program célja volt az is, hogy segítse Litvániát a közlekedési ágazatban a bioüzemanyagok, illetve más megújuló üzemanyagok használatának előmozdításáról szóló, 2003. május 8-i 2003/30/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben ⁽¹⁾ megfogalmazott célok teljesítésében.
- (8) A jövedéki adó csökkentésére bármely litvániai bioüzemanyag-termelő, valamint bármely más tagállamból vagy harmadik országból Litvániába bioüzemanyagot importáló vállalkozás jogosult volt.
- (9) A Bizottság a programot 2005. július 27-én engedélyezte, az engedély 2010. december 31-én járt le.
- (10) A felügyeleti eljárás során a Bizottság megállapította, hogy Litvánia a programot oly módon hajtotta végre, hogy az nyilvánvalóan nem teljes mértékben felelt meg a Bizottság határozatának.
- (11) Először is, ahogyan azt a Bizottság határozata is jelezte, Litvánia vállalta, hogy évente felülvizsgálja a jövedékiadó-csökkentésre jogosult bioüzemanyagok termelési költségeit, valamint a biomassa árának a fosszilis üzemanyagá-rakhoz képest történő változásait, és szükség esetén kiigazítja a támogatás összegét, hogy elkerülje a túlkompenzációt, és hogy a bioüzemanyag árát a hagyományos üzemanyagok árával azonos szinten tartsa. Litvánia azt is vállalta, hogy éves ellenőrzési jelentést nyújt be a Bizottságnak, amely tartalmazza a bioüzemanyagok termelési költségeire és az üzemanyagok piaci árára vonatkozó összes lényeges információt, ezzel is bizonyítva a túlkompenzáció hiányát. Mindezeket az elemeket a Bizottság a támogatási program értékelése során figyelembe vette, és megállapította, hogy az összegeztethető a belső piaccal.
- (12) A Bizottság 2005-ben elfogadott határozata óta az érintett bizottsági szolgálatok (Versenypolitikai Főigazgatóság) nem kaptak olyan éves jelentést, amely tartalmazta volna a bioüzemanyagok termelési költségeire és az üzemanyagok piaci árára vonatkozó lényeges információkat annak bizonyítására, hogy a túlkompenzáció hiányát ellenőrizték és biztosították. Ezt az információt Litvánia a Bizottság kifejezett kérésére a felügyeleti eljárás során nyújtotta be, de csak az adott felügyeleti eljárások tárgyát képező évekre vonatkozóan.
- (13) A támogatási program bejelentésekor Litvánia adatokat szolgáltatott a bioetanol és a biodízel termelési költségeiről, és ezeket az adatokat a Bizottság is megvizsgálta. Litvánia megemlítette, hogy a bioetanolon és a biodízelen kívül a tiszta növényi olajra is lehetett támogatást nyújtani, és vállalta, hogy amint a bioüzemanyag-termék adócsökkentésben részesül, megvizsgálja, hogy a csökkentés nem vezet-e túlkompenzációhoz. Ezt az információt az éves ellenőrzési jelentésekben kellett volna a Bizottság rendelkezésére bocsátani. A Bizottság illetékes szolgálatai (Versenypolitikai Főigazgatóság) nem kaptak olyan információt, amely szerint Litvánia ezt a vizsgálatot elvégezte volna.
- (14) Másodszor, a felügyeleti gyakorlat során Litvánia dokumentumokat nyújtott be, amelyek igazolják, hogy a Gazdasági Minisztérium már 2009-ben kérte a kedvezményezetteket, hogy nyújtsanak tájékoztatást az átlagos költségekről és az üzemanyag értékesítési áráról a 2008-as évre vonatkozóan. A Gazdasági Minisztérium ezeket az adatokat 2009-ben kapta meg, és azokat a kiválasztott kedvezményezetteknek vonatkozóan a 2011-es felügyeleti eljárás során megküldte a Bizottságnak. Litvánia azonban nem küldött a bioüzemanyagok termelési költségeire vonatkozó aggregált adatokat. A Bizottság ezért nem tudta megfelelően ellenőrizni a túlkompenzáció hiányát.

III. LITVÁNIA ÉSZREVÉTELEI

- (15) A hivatalos vizsgálat megkezdését követően Litvánia további információkat nyújtott be a Bizottságnak.
- (16) A litván hatóságok a Bizottság számára megküldték a bioüzemanyagok használatának támogatásáról szóló, 2005–2010 közötti jelentések egy-egy példányát.
- (17) A litván hatóságok kifejtették, hogy bár a jogszabály tartalmazza annak lehetőségét, hogy a program keretében a tiszta növényi olajra is nyújtsanak támogatást, tiszta növényi olajból nem készült biodízel. Ezért az NN 44/2005 támogatási program során ilyen támogatást nem adtak. Ez a magyarázata annak, hogy miért nem nyújtottak be arra vonatkozó jelentést a Bizottságnak.
- (18) A 2009-es éves jelentésben szerepel több olyan táblázat, amely tartalmazza a bioüzemanyagok termelési költségeire, a fosszilis tüzelőanyagok árára, a bioüzemanyagok árára és a különböző keverékek árára vonatkozó információkat. Ezt az információt az alábbi táblázatok tartalmazzák, az árfolyam 1 EUR = 3,4528 LTL.

⁽¹⁾ HL L 123., 2003.5.17., 42. o.

1. táblázat

Az üzemanyag (biodízel és dízel) termelési költségei és értékesítési ára (adózás előtti) 2009-ben

Üzemanyag literenkénti ára LTL-ben ⁽¹⁾	Biodízel (zsírsav-metil-észter)	Dízel
1. Nyersanyag (+)	(...)*	(...)
2. Feldolgozás (+)	(...)	(...)
3. Egyéb költségek (kutatás, termelés átszervezése) (+)	(...)	—
4. a termelési költségek	(...)	(...)
5. Logisztika (+)	(...)	(...)
6. Melléktermék értékesítési ára (-)	(...)	—
7. Nyereség	—	(...)
8. Termelő által meghatározott értékesítési ár (adózás előtt)	3,42	1,25

(*) Üzleti titok.

⁽¹⁾ Alkalmazott átváltási árfolyam: 3,4528 LTL = 1 EUR.

2. táblázat

Kevert (dízel és biodízel) üzemanyag értékesítési ára

Üzemanyag-keverék ára, 1 liter 5 %-os zsírsav-metil-észter (LTL-ben)	5 %-os zsírsav-metil-észter
A keverék biodízel (zsírsav-metil-észter) tartalmának költsége (5 % × 3,42 LTL literenként)	0,171
A keverék dízeltartalmának költsége (95 % × 1,25 LTL literenként)	1,188
Jövedéki adó (95 % × LTL/liter) 1,14	1,08
Üzemanyag-keverék teljes értékesítési ára	2,439
A keverék alacsonyabb energiatartalma miatti kiigazítás (15 %) ⁽¹⁾	0,025
Üzemanyag-keverék értékesítési ára (relatív)	2,46

⁽¹⁾ Szemben az ásványi üzemanyagokkal (dízel), a biodízelnél alacsonyabb az energiaértéke: az egységnyi energia előállításához szükséges biodízel mennyisége a számítások szerint 15 %-kal magasabb, mint amennyi dízelre az azonos egységnyi energia előállításához szükség van.

3. táblázat

Dízel értékesítési ára

Dízel értékesítési ára (adózás előtti)	1,25
A dízelre kivetett jövedéki adó	1,14
Dízel értékesítési ára 2009-ben ⁽¹⁾	2,39

⁽¹⁾ Héa nélkül.

4. táblázat

Bioetanol és benzin termelési költségei és értékesítési ára (adózás előtti) 2009-ben

Üzemanyag literenkénti ára LTL-ben	Bioetanol (ETBE, etil-tercier-butil-éter)	Benzin
1. Nyersanyag, beleértve a vetőmag/gabona kifizetéseket (+)	(...)	(...)
2. Feldolgozás (+)	(...)	(...)
3. Egyéb költségek (kutatás, termelés átszervezése) (+)	(...)	—
4. Előállítás költsége	(...)	(...)
5. Logisztika (+)	(...)	(...)
6. Melléktermék értékesítési ára (-)	(...)	—
7. Nyereség	—	(...)
8. Termelő által meghatározott értékesítési ár (adózás előtt)	2,04	1,36

5. táblázat

Kevert (bioetanol és benzin) üzemanyag értékesítési ára

Üzemanyag-keverék literenkénti ára	5 % bioetanolt tartalmaz
A keverék bioetanol-tartalmának költsége (5 % × 2,04 LTL literenként)	0,102
A keverék benzintartalmának költsége (95 % × 1,36 LTL literenként)	1,292
Jövedéki adó (95 % × 1,50 LTL literenként)	1,425
Üzemanyag-keverék teljes értékesítési ára	2,819
A keverék alacsonyabb energiatartalma miatti kiigazítás (60 %) ⁽¹⁾	0,0612
Üzemanyag-keverék értékesítési ára (relatív)	2,88

⁽¹⁾ Szemben az ásványi üzemanyagokkal (benzin), a bioetanolnak alacsonyabb az energiaértéke: az egységnyi energia előállításához szükséges bioetanol mennyisége a számítások szerint 60 %-kal magasabb, mint amennyi benzinre azonos egységnyi energia előállításához szükség van.

6. táblázat

Benzin értékesítési ára

Benzin értékesítési ára (adózás előtti) (100 % × 1,36 LTL literenként)	1,36
A benzinre kivetett jövedéki adó	1,50
Benzin értékesítési ára 2009-ben ⁽¹⁾	2,86

⁽¹⁾ Héa nélkül.

- (19) A litván hatóságok azzal érveltek, hogy a 2009-es és 2010-es adatok (lásd a fenti táblázatokat) egyértelműen bizonyítják, hogy sem a biodízel, sem a bioetanol előállítása nem részesült túlkompenzációban.

IV. A TÁMOGATÁS ÉRTÉKELÉSE

- (20) A Bizottság már az N 44/2005 határozatában jelezte, hogy a kérdéses intézkedés az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. cikkének (3) bekezdése értelmében állami támogatást tartalmaz. A Bizottság a környezetvédelem állami támogatásáról szóló közösségi iránymutatások ⁽¹⁾ (különösen az E.3.3. szakasz) alapján megvizsgálta ezt a támogatási programot, és arra a következtetésre jutott, hogy a támogatás összeegyeztethető a belső piaccal.
- (21) A litván hatóságok biztosították a Bizottságot arról, hogy a benyújtották az NN 44/2005-re vonatkozó éves jelentéseiket. Ezeket a jelentéseket a közlekedési ágazatban a bioüzemanyagok, illetve más megújuló üzemanyagok használatának előmozdításáról szóló jelentés mellékleteként nyújtották be az Energiaügyi Főigazgatósághoz.
- (22) A litván hatóságok a Versenypolitikai Főigazgatóság rendelkezésére bocsátották az általuk benyújtott 2005., 2006., 2007., 2008., 2009. és 2010. évi jelentések másolatát. Ezek a jelentések részletes információt tartalmaznak a bioüzemanyag termelési költségeiről és értékesítési áairól. Szerepel bennük továbbá a különböző üzemanyagkeverékek ára is.
- (23) A vizsgálat során a Bizottság megállapította, hogy a litván hatóságok betartották az N 44/2005 határozat 34. pontját, és benyújtották a programra vonatkozó szükséges éves ellenőrzési jelentéseket a Bizottságnak.
- (24) A litván hatóságok magyarázata szerint a program működése során tiszta növényi olajból nem állítottak elő bioüzemanyagokat.
- (25) A vizsgálat során a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy mivel a program működése alatt növényi olajból nem állítottak elő bioüzemanyagot, a Bizottságnak benyújtott jelentésben nem kellett ezt az információt feltüntetni.
- (26) Mivel a Bizottság megvizsgálta a Litvánia által a bioüzemanyagok termelési költségeire és az üzemanyag-árakra vonatkozó, 2009. és 2010. évi információt, egyetért azzal, hogy az összesítés alapján semmilyen túlkompensáció nem történt 2009-ben és 2010-ben.

V. KÖVETKEZTETÉS

- (27) A Bizottság megállapítja, hogy Litvánia helyesen valósította meg az N 44/2005 támogatási programot, az ezt jóváhagyó bizottsági határozattal összhangban,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Litvánia által megvalósított N 44/2005 számú állami támogatási program az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és azt Litvánia helyesen, a Bizottság 2005. július 27-i, K (2005) 2957C határozatával összhangban hajtotta végre.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Litván Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2014. június 11-én.

a Bizottság részéről
Joaquín ALMUNIA
alelnök

⁽¹⁾ HL C 37., 2001.2.3., 3. o.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaitélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvhez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 134., 2004. április 30.)

(Magyar nyelvű különkiadás, 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.)

A 162. oldalon, a 45. cikk (2) bekezdése d) pontjában:

a következő szövegrész: „d) súlyos kötelességzegést követett el, amely bármely, az ajánlatkérő szerv rendelkezésére álló bizonyítási eszközzel bizonyítható;”

helyesen: „d) súlyos szakmai kötelességzegést követett el, amely bármely, az ajánlatkérő szerv rendelkezésére álló bizonyítási eszközzel bizonyítható;”.

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU